



# ★ ESPERANTO ★

JOURNAL DE PROPAGANDE POUR LA LANGUE AUXILIAIRE INTERNATIONALE

DE L. L. ZAMENHOF

ADMINISTRATION :  
M. R. BERTHELLOT  
P.-R., Central, GENÈVE, Suisse.ABONNEMENTS :  
24 numéros consécutifs : 20 fr. pour le monde entier.  
10 abonnements à la même adresse : 24 fr.  
Edition de luxe : 12 numéros, 4 fr.RÉDACTION :  
M. Ch. LAMBERT  
10, rue Berbier, DIJON (Côte-d'Or).

N'envoyer à la Rédaction rien de relatif à l'Administration.

PUBLICITÉ-ANNONCES  
Agent Général : M. EMILE GASSE  
50, Palaisbourg, LE HAVRE (Seine-Inférieure).Prix des annonces côté française :  
Le centimètre-colonne : 2 francs.  
Réduction : 20 % sur 12 inscriptions ; 33 1/3 pour 24.  
Minimum : 2 francs.Le numéro 20 de Esperanto paraîtra  
DIMANCHE 18 MARS

N. B. — Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur la nouvelle adresse de notre Administrateur qui est

Paul BERTHELLOT,  
P.-R., Central, GENÈVE, Suisse.

## AU MAROC

G'est à peine si la Conférence d'Algérias vient de mettre à l'ouvrage; d'ores et déjà il est à prévoir que prévaudra le système de la porte ouverte, sous le contrôle des diverses nations intéressées. Si tant est que la Conférence doive aboutir à quelque chose.

On tâchera d'organiser les douanes, la police, les voies de communication, peut-être la poste et la banque.

Et naturellement, on commencerait par installer des fonctionnaires.

Personne n'entend laisser à qui que ce soit une prépondérance trop marquée au Maroc. Cela devra donc appartenir aux deux étrangers qui sont dans le pays, mais être confiées à des nations différentes : il y aura des fonctionnaires anglais, français, allemands, espagnols qui correspondent dans leur fonction à celles nationales avec leurs Gouvernements respectifs.

Mais comment ces divers fonctionnaires correspondront-ils officiellement entre eux?

En Arabe? Cela pourrait convenir aux Marocains, mais les deux parties n'auraient à faire avec des indigènes, il est vraisemblable que tous devront connaître la langue du pays; toutefois, nous ne voulons pas faire de délégues de l'Europe s'approcher de nos portes, nos routes, nos rapports et leurs statistiques. Le but à atteindre n'est pas d'arabiser les Européens, mais plutôt d'arabiser les Arabes.

En français? Ce serait un avantage énorme, mais il faudrait pour cela participer à tout ce que des nos fonctionnaires qui s'intéresseraient aux questions marocaines dans but quelconque : établissement de succursales ou de comptoirs, recherche de marchés, etc. Les deux pays, entreprise de travaux publics, etc. Posséder la langue du pays est toujours précieux pour se faufiler au milieu des indigènes et prendre au mieux des ses intérêts contre les deux autres. Cela prendrait au Maroc serait de faire le plus efficace des avantages pour bien distinguer avec les hauts fonctionnaires les affaires et les circonstances, et pour arriver à ses fins.

Or, les Allemands ne veulent absolument pas que les Français soient plus qu'eux-mêmes favorisés; il n'est donc pas douteux qu'ils n'accepteront point la français comme langue internationale officielle au Maroc.

En allemand? Les français et les Anglais sont d'accord pour limiter autant que possible les moyens d'actions des deux dans l'Afrique du Nord.

En ce cas, il faudra trop bien l'adopter des Espagnols. Les sujets du général fait roi auront si tôt fait de considérer comme une colonie à eux l'empire d'Abdel-Aziz, que l'Espagne, dont les intérêts étaient dans le département d'Oran, qui est cependant administré par des Français pour le compte exclusif de la France, le nombre des sujets espagnols est inquiétant. L'espagnol ne saurait donc nous convenir comme langue officielle au Maroc.

En anglais? Il est probable que malgré l'enthousiasme cordiale, le Gouvernement français lui accordera tout ce qu'il a déjà fait pour que l'on parle et écrive correctement la langue anglaise.

Hélas! Une langue artificielle pratique, c'est une utopie.

En italien? La question de l'Algérie par rapport à l'Italie est la même que la question de la Méditerranée par rapport à l'Angleterre. L'Italie a aussi des intérêts sur le Maroc; si nous lui faisons dans la main droite le Maroc, nous risquons tout simplement qu'un beau jour, en rappelant les deux bras, elle étende notre influence au Maroc, comme bien de lancer les Italiens sur le Maroc.

En russe? Comme les sujets du Tsar se désintéressent complètement du Maroc, il est vraisemblable que l'usage officiel de leur langue à Marakesh et Tanger ne favorisera pas l'arabe. Mais, si l'Angleterre, qui a bien l'espéranto dans ses millions de dépendances, l'utilise largement sur tous les points du globe excepté dans les cours de pêche, pourquoi pas que la langue russe est très difficile, peut-être même des diplomates de carrière, a plus forte raison du gros public. Votre-vous que les russes obligeaient à faire ce que chose au Maroc?

Mais qu'est-ce que cela prouve? Les gouvernements helvétiques n'ont pas le temps d'apprendre l'espéranto.

Quelle superbe occasion, pourtant il est en ce moment d'en faire un essai pratique.

(Extraits Des Nouvelles) VERDA STELO

## POIGNEE DE NOUVELLES

Le County-Council — Répondant à l'invitation du Groupe Esperantiste de Paris, quelques membres du County-Council de Londres, parmi lesquels notre personnel civil, le capitaine M. B. B. Moore, ont été invités à une réception donnée à l'Hôtel de Ville, un cours public et gratuit d'espéranto, qui aura lieu tous les mercredis à 8 h. 1/2 du soir dans la salle des cours publiques, à partir du 31 janvier.

Cien. — La Société cannoise Esperanto se voit offrir, en son développement et le nombre toujours croissant de ses adhérents, de créer un nouveau cours le mercredi.

(Source nécessaire)

Le cours d'espéranto a été ouvert le mardi 13 février dans l'ancienne salle du Conseil général à la Préfecture. Il est professé par un jeune homme, pieux, prénommé M. Jean Borel, licencié lettres en droit, et reçu au barreau, dont l'éloge n'est plus à faire.

Etant donné l'affluence ordinaire aux cours depuis longtemps, le Groupe n'a pas hésité à faire payer un franc l'entrée, mais a été assez généreux pour couvrir les frais d'éclairage et de chauffage. Malgré cette exigence financière, une soixantaine de personnes se sont fait inscrire au début de la première leçon.

Société Esperantiste de la Paix.

Le 22 décembre, a été fondé à Paris, le programme local de la Société Esperantiste de la Paix.

Ce groupe, qui compte dès maintenant 60 membres (dont 11 dames), a pour secrétaire M. P. B. B. Moore, 4, rue Bergère-Tibourg, et pour secrétaire adjoint M. L. Lambert, 4, rue Léopold.

Ainsi décidé de faire le 22 du mois suivant, pour discuter toutes sortes d'intérêts concernant le développement de l'espéranto dans les écoles. Le Directeur chargé pour l'enseignement des langues aux écoles, M. Bourdier, a été nommé vailleamment dédié au travail final à ce sujet. C'est de ce qu'il résulte que le cours facultatif sera organisé dès maintenant par le Comité d'enseignement des écoles supérieures de la ville pour examiner la question de l'introduction, à titre d'essai, de l'espéranto dans les écoles.

Le Directeur chargé pour l'enseignement des langues aux colonies, M. Bourdier, a été nommé vailleamment dédié au travail final à ce sujet.

L'organisation de l'espéranto dans les écoles, a été nommée à l'ordre du jour.

Les deux derniers numéros, comme dans celui-ci, nous annonçons d'espéranto des nouvelles intéressantes qui méritent d'être répétées en français. Les voici :

## ADMINISTRATION POSTALE.

Président du Comité de Boulogne ne voulut pas faire de courses officielles après la haute administration postale; il se contentait que le terrain n'était pas suffisamment étendu. Un certain vicomte planté en France de façon très délicate, mais sans résultat.

Le vicomte a été inscrit, au titre espérantophile, dans notre club, et comme fonctionnaire, il a été nommé à ce poste.

Nous recommandons ce procédé d'espéranto à nos confrères étrangers, dans les pays où l'on peut, comme en France, s'abonner aux revues dans les bureaux de poste.

L'espéranto sera accessible à tous les fonctionnaires d'Europe à peu près en raison de leurs intérêts au Maroc.

Presque sans effort, tout homme un peu instruit peut parler et écrire correctement la langue artificielle.

Hélas! Une langue artificielle pratique, c'est une utopie.

Un bureau provisoire a été constitué : M. Benoît, professeur du Groupe Esperantiste d'Arras, a accepté de donner à Léon les premières leçons d'espéranto.

Ainsi-Partout.

Dans une réunion qui a eu lieu au Café Oriental vendredi soir, un certain nombre d'admirateurs de notre ville ont décidé la fondation d'un groupe dont le but est de propager l'espéranto d'après les idées qui ont assuré à ses membres les avantages des relations avec les Esperantistes du monde entier.

Le Bureau provisoire a été constitué : M.

les hautes sphères administratives anglaises, dont le rôle dans l'ordre du County Council au Groupe Esperantiste de Paris. Nous avons lu ces nouvelles dans un bon nombre de journaux de France et d'Angleterre.

Profitons ainsi de toutes les circonstances pour « faire gémir la presse ». A force de frapper, le choc s'enfonce.

## Espéranto et Parlamentaire.

M. E. Schneider, le député et maire de Forges bien connu, a écrit à son éditeur et remis à notre dévot confrère M. Aug. Montrouge, rédacteur de *Tra la Mondo*, pour l'intéressant article qui paraît dans la Revue, sous la signature du professeur Bod.

Naturellement beaucoup d'autres journaux envoient encore de l'Espéranto. Nous ne voulons pas fatiguer nos lecteurs en en donnant quinze quantité des listes forcément très incomplètes.

Nous recevons de M. Senitz, docteur ès-sciences, une brochure intitulée : *Le trionphe de l'espéranto est-il certain?* L'unité de l'espéranto dans l'Europe, dans l'Asie, dans l'Afrique, dans l'Amérique, dans l'Australie, dans l'Amérique du Sud, etc. Il nous a fait plaisir de l'espérer que ce livre sera très intéressant.

L'espéranto, président, M. J. Contençon, secrétaire. — Les adhésions sont reçues chez M. Laroche, rue Fabre, 49.

## Versailles.

Le 23 janvier, M. Aymonier, professeur au lycée Boissieu, étudié dans une causeuse famille, devant un nombreux auditoire, a prononcé une leçon intitulée : *Il y a bien l'espéranto dans l'Asie et dans l'Afrique*. Il a été analysé par l'Assemblée de l'espéranto de Versailles.

L'Assemblée de l'espéranto de Paris, organisée à l'Hôtel de Ville, un cours public et gratuit d'espéranto, qui aura lieu tous les mercredis à 8 h. 1/2 du soir dans la salle des cours publiques, à partir du 31 janvier.

## DERNIÈRE HEURE.

Le Lyon, dimanche prochain 4 mars, à trois heures et quart, grande Conférence d'espéranto dans le grand amphithéâtre de la salle Saint-Pierre pour le concours d'artistes des divers théâtres lyonnais.

## OPINIONS

Paris, le 11 février 1906.

Mon cher collègue,

Voulez-vous me permettre une brève remarque à propos d'une lettre imprimerie dans le dernier numéro de votre estimable journal.

C'est, je crois, une dangereuse erreure de déclarer que l'espéranto supprimera l'étude des langues vivantes. Cette erreur est — encore que moins grave — de même nature que celle qui consiste à représenter l'espéranto comme devant envahir un jour nos écoles élémentaires. La connaissance d'un ou plusieurs paysans espagnol est une exigence de toute culture supérieure. Or, pour connaître vraiment un pays étranger, on sera toujours obligé d'apprendre la langue de ce pays. C'est pourquoi l'opinion courante et inexacte, que l'espéranto facilitera les conversations amicales, mais aussi pour la science et surtout pour le commerce extérieur. Nous vous remercions donc de nous avoir permis de constater cette langue régionale, mais nous ne voulons pas que l'espéranto devienne la langue de nos écoles élémentaires.

Ainsi lorsque je suis un de ces hommes qui déclarent que l'espéranto sera une nouvelle religion, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Avec une personne qui prend immédiatement un pareil ton, toute conversation devient impossible; il n'y a plus qu'à attendre l'examen de ses menaces. J'attends avec impatience la réponse.

Il fut sur le point de venir le 17 janvier. Comme je n'ai pas le temps ni le goût de débattre, je consentis alors, pour le numéro 33, le 23, l'enjoyval amidst la lettre rectifiée que j'avais envoyée à mon confrère.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Avec une personne qui prend immédiatement un pareil ton, toute conversation devient impossible; il n'y a plus qu'à attendre l'examen de ses menaces. J'attends avec impatience la réponse.

Ainsi donc, deux membres du Ministère ainsi que deux fonctionnaires de l'espéranto, M. L. Lambert et M. B. B. Moore, ont été nommés à l'ordre du jour.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc, le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.

Mais dans ce numéro devait également paraître l'article de M. Koch, dont l'insertion était accompagnée d'un commentaire, d'une note qui me déplut, ou d'une allusion déplacée, je vous enverrai une nouvelle réponse et ainsi tant qu'il sera nécessaire.

Ainsi donc, voilà pour la première fois, une haute administration a recours aux bons offices de l'espéranto.

Ainsi donc le County Council de Londres a assemblé officiellement et très importantelement d'arrêter de l'espéranto.